



(GB) Installation instructions



Safety instructions

When carrying out installation work and making connections please observe the following safety instructions:

- Disconnect the negative terminal of the battery! When doing so, please observe the vehicle manufacturer's safety instructions.
- Make sure you do not damage vehicle components when drilling any holes.
- The cross sections of the positive and negative cables must not be less than 1.5 mm².
- **Do not connect the vehicle's plug connectors to the radio!**

You can obtain the adapter cable required for your vehicle type from any BLAUPUNKT dealer.

- Depending on the model, your vehicle may differ from the description provided here. We accept no responsibility for any damages due to incorrect installation or connection or for any consequential damages.

If the information provided here is not suitable for your specific installation requirements, please contact your Blaupunkt dealer, your vehicle manufacturer or our telephone hotline.

When installing an amplifier or changer, you must first connect the device earth connections before connecting the plugs for the line-in or line-out jacks.

Earth connection of external devices may not be connected to earth of car sound system (housing).

(F) Notice de montage



Consignes de sécurité

Respecter les consignes de sécurité suivantes pendant la durée du montage et du branchement.

- Débrancher le pôle (-) de la batterie ! Respecter les consignes de sécurité du constructeur automobile !
- Veiller à n'endommager aucune pièce du véhicule en perçant des trous.
- La section du câble (+) et (-) ne doit pas dépasser 1,5 mm².
- **Ne pas brancher les connecteurs du véhicule sur la radio !**

Les câbles d'adaptation nécessaires pour le type de véhicule sont disponibles auprès des revendeurs BLAUPUNKT.

- En fonction du modèle, votre véhicule peut différer de cette description. Nous déclinons toute responsabilité en cas de dommages causés par des erreurs de montage ou de connexion et en cas de dommages consécutifs.

ENGLISH

FRANÇAIS

ESPAÑOL

PORTUGUÊS

中文

한국어





Si les indications décrites ici ne s'appliquent au montage que vous voulez effectuer, adressez-vous à votre revendeur Blaupunkt, votre constructeur automobile ou notre service d'assistance téléphonique.

Pour le montage d'un amplificateur ou changeur, les masses d'appareil doivent être d'abord connectées avant de connecter les fiches pour les connecteurs Line In ou Line Out.

Les masses des appareils externes ne doivent pas être raccordées à la masse de l'autoradio (boîtier).

E Instrucciones de instalación



Normas de seguridad

Durante el montaje y la conexión es imprescindible observar las siguientes normas de seguridad.

- Desemborne el polo negativo de la batería. Observe las normas de seguridad dadas por el fabricante del vehículo.
- Al perforar agujeros, asegúrese de no dañar ninguna pieza del vehículo.
- La sección transversal del cable positivo y del cable negativo no debe ser menor de 1,5 mm².
- **¡No conecte a la radio los conectores ubicados en el vehículo!**

Los cables adaptadores necesarios para su vehículo los encontrará en el comercio especializado en artículos de la marca BLAUPUNKT.

- Dependiendo del modelo, es posible que su vehículo varíe un poco con respecto a la descripción aquí dada. Tenga en cuenta que no asumimos ninguna responsabilidad por los daños debidos a un montaje o conexión incorrectos ni por los daños resultantes.

Si las instrucciones aquí dadas no son aptas para el montaje en su vehículo, póngase en contacto con su proveedor de artículos Blaupunkt o con el fabricante del vehículo, o llame a nuestro teléfono de atención al cliente.

En caso de montar un amplificador o un cambiadiscos, es necesario conectar la puesta a tierra de las unidades antes de establecer el contacto de los conectores para las hembrillas Line-In y Line-Out.

No deben conectarse masas de otros equipos a la masa de la radio (carcasa).

P Instruções de montagem



Instruções de segurança

Durante a montagem e a ligação do aparelho, queira respeitar as seguintes instruções de segurança.





- Separar o pólo negativo da bateria! Respeitar ao mesmo tempo as instruções de segurança do fabricante do automóvel.
- Quando se procede à furagem de buracos, prestar atenção para não serem danificadas quaisquer partes do veículo.
- As secções transversais dos cabos positivo e negativo não devem ser inferiores a 1,5 mm².
- **Não ligar as fichas existentes do lado do automóvel ao auto-rádio!**
Os cabos adaptadores necessários para o seu automóvel podem ser adquiridos nos revendedores da BLAUPUNKT.
- O seu veículo pode divergir desta descrição em função do modelo. Não assumimos qualquer responsabilidade por erros de montagem ou de ligação nem por danos daí decorrentes.

Caso as presentes instruções não sejam adequadas para a montagem no seu veículo, dirija-se ao revendedor da Blaupunkt, ao fabricante do seu veículo ou à nossa linha verde.

No caso de montagem de um amplificador ou leitor multi-CD, é imprescindível ligar primeiro os aparelhos à terra antes de se conectar as fichas às tomadas Line In ou Line Out.

A massa de aparelhos externos não deve ser ligada à massa do auto-rádio (caixa).

中文 安裝說明



安全指南說明

當執行安裝和連接工作時，請遵守以下安全指南說明：

- 斷開電池的負極接線端！當運行時，請遵守汽車製造商的安全指南說明。
- 當鑽孔時請確保您沒有損害汽車零件。
- 正級和負極連接線切圖的面積不可小於 1.5 平方毫米。
- 請勿連接汽車的插塞接頭到無線收音機上！
您可以從任何 BLAUPUNKT 經銷商處為您的汽車類型選擇所需的適配器連接線。
- 根據型號，您的汽車與這裡所提供的描述不符，我們不承擔任何對於錯誤的安裝或連接或任何相因而生的損害賠償責任。

若這裡所提供的資訊不適合於您的特殊安裝需求，請與您的 Blaupunkt 經銷商、您的汽車製造商或我們的熱線電話聯繫。

當安裝擴音器或換碟器時，您必須首先連接裝置接地線再連接輸入或輸出孔插塞。

外部裝置的接地連接可能沒有連接至汽車的音響系統（外殼）。





한국어 장차설명서



안전규칙

본 제품의 설치 및 연결 작업 시 아래의 안전규칙을 따라 주시기 바랍니다:

- 배터리의 음성단자의 연결을 제거하여 주십시오! 제거 시, 해당 자동차 제조업체의 안전규칙에 따라 주시기 바랍니다.
- 구멍을 뚫을 때에는 자동차의 부품이 훼손되지 않도록 주의하십시오.
- 양성 및 음성 케이블의 크로스면적이 반드시 1.5 mm^2 이상이어야만 합니다.
- 자동차의 플러그 커넥터를 라디오에 연결하지 마십시오!
귀하의 자동차 모델에 적합한 어댑터 케이블은 모든 BLAUPUNKT 대리점에서 구입할 수 있습니다.
- 모델에 따라, 귀하의 자동차가 본 설명서의 내용과 다를 수도 있습니다. 당사는 잘못된 설치나 연결 또는 이로 인하여 발생한 어떠한 손해도 책임지지 않습니다.

본 설명서에 따라 제품을 장착할 수 없을 때에는, Blaupunkt 대리점이나 귀하의 자동차 제조업체 또는 당사의 핫라인으로 전화문의 하시기 바랍니다.

앰프나 체인저를 설치할 때에는, 플러그를 라인-인 또는 라인-아웃 잭에 연결하기 전에 먼저 기

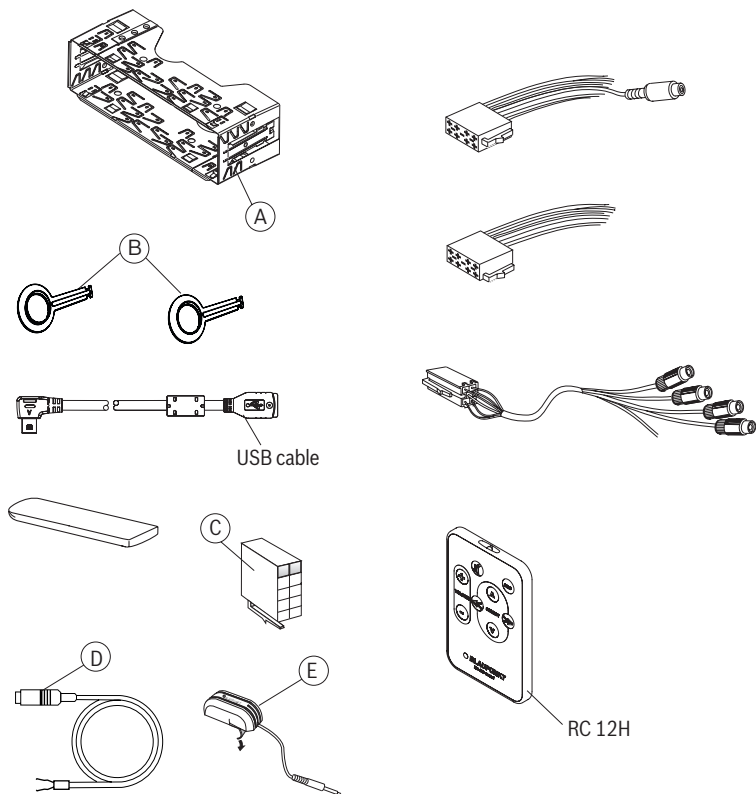
기의 접지 연결을 시켜야만 합니다.

외장 기기의 접지 연결이 카 사운드 시스템(하우징)의 접지에 연결되어 있지 않을 수 있습니다.





Supplied Mounting Hardware
Materiel de montage fourni
Ferreteria de montaje suministrada
Elementos de fixação fornecidos
已提供的硬體裝備
공급된 장착용 하드웨어



ENGLISH

FRANÇAIS

ESPAÑOL

PORTUGUÊS

中文

한국어

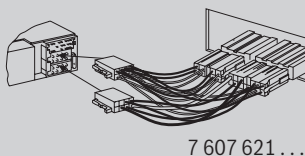




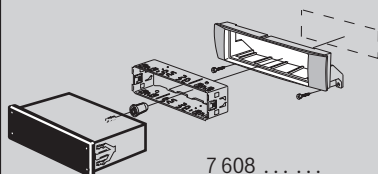
Available as an optional accessory
Disponible en option
De venta como accesorios especiales
Disponíveis como acessórios
opcionais

可作為選擇性附件

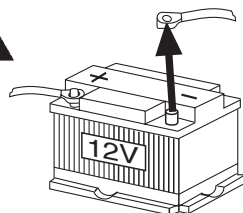
선택 액세서리로 별도 구입이 가능하
니다



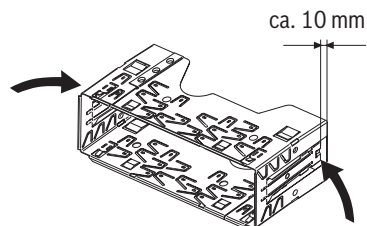
Installation kits
Kits de montage
Juegos de montaje
Kits de montagem
安裝工具
설치 도구 세트



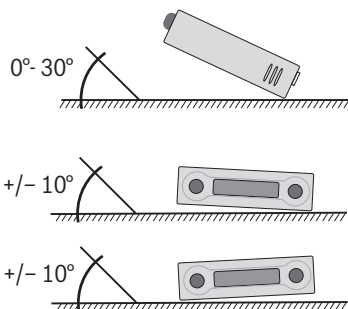
1.

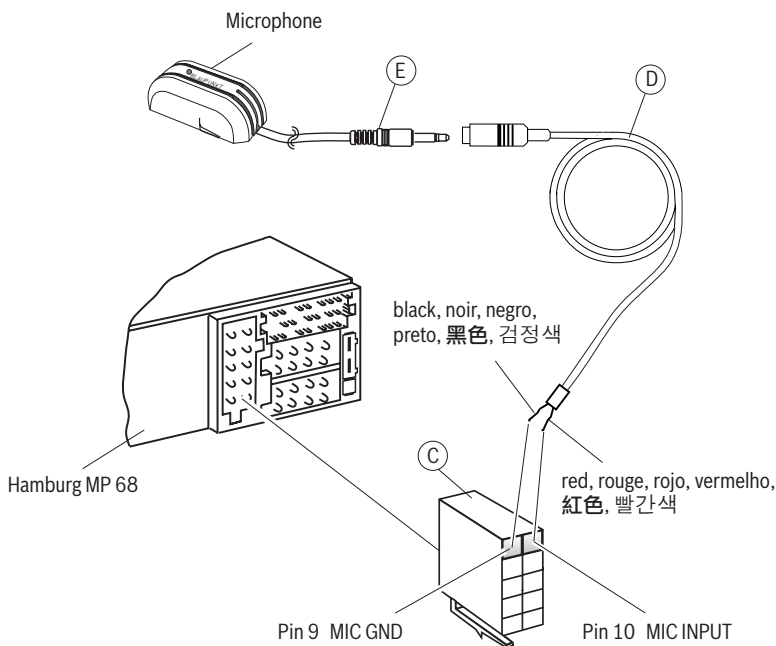


2.



3.





ENGLISH

FRANÇAIS

ESPAÑOL

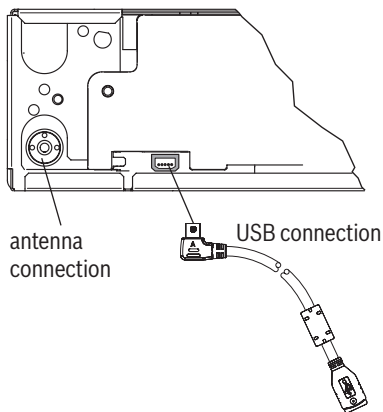
PORTUGUÊS

中文

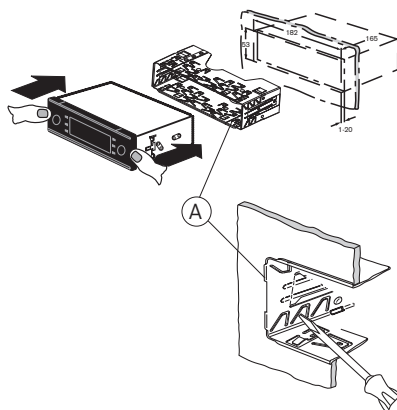
한국어



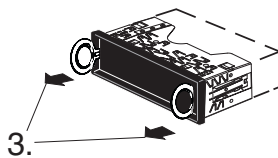
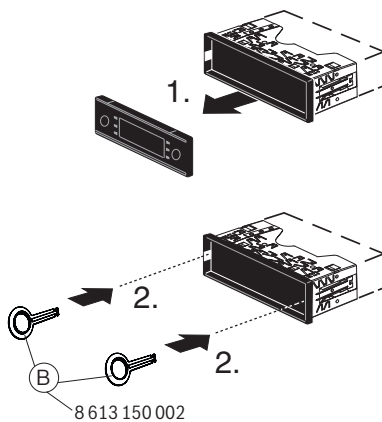
4.



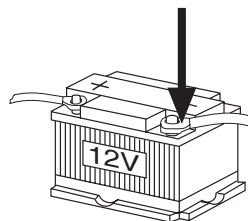
5.



6. Removal / Démontage / Desmontaje /
Desmontagem / 拆除 / 제거하기

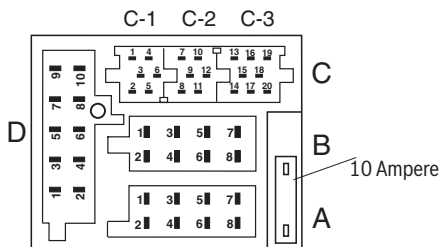


7.





8.



- * Aut. antenna
- * FB +12V / RC +12V
- * +12V Amplifier

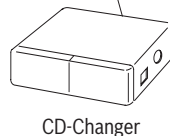
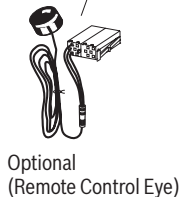
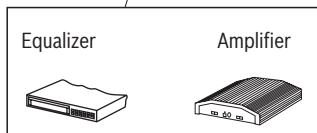
Sum
Somme
Suma
Soma
總和
합계

300 mA

A		B	
1	Gala	1	Speaker out RR+
2	Radio Mute	2	Speaker out RR-
3	Sub-out	3	Speaker out RF+
4	Permanent +12V	4	Speaker out RF-
5	Aut. antenna	5	Speaker out LF+
6	Illumination	6	Speaker out LF-
7	KI.15/Ignition	7	Speaker out LR+
8	Masse/GND	8	Speaker out LR-

D	
1	NC
2	NC
3	NC
4	NC
5	NC
6	NC
7	NC
8	NC
9	MIC GND
10	MIC INPUT

C					
C1			C2		
1	Line Out LR	7	Telefon NF in +	13	CDC-Data - In
2	Line Out RR	8	Telefon NF in -	14	CDC-Data - Out
3	Line Out / Ground	9	Radio Mute	15	Permanent +12V
4	Line Out LF	10	RC +12V *	16	+12V *
5	Line Out RF	11	Remote Control	17	Bus / GND
6	+12V Amplifier *	12	RC - GND	18	AF / GND
				19	CDC Line In - L
				20	CDC Line In - R



ENGLISH

FRANÇAIS

ESPAÑOL

PORTUGUÊS

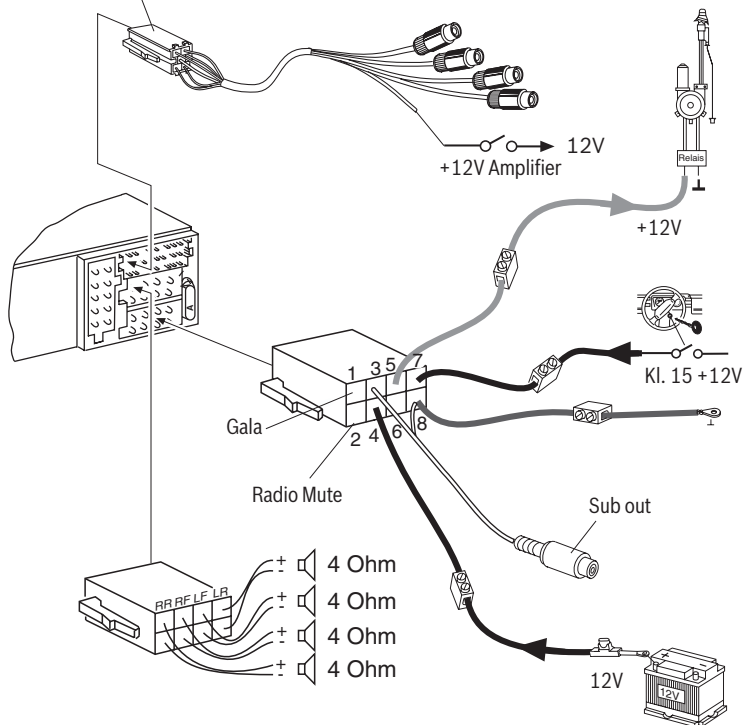
中文

한국어



9.

Preamp out cable
7 607 893 093



Subject to changes!
Sous réserve de modifications!
Modificaciones reservadas!
Sob reserva de alterações!
將隨時更改!
이 정보는 변경될 수 있습니다!





關於含有有毒、有害物質或產品元素的文件

(Documentation for toxic and hazardous substances or element of product)

產品名稱 (Product name)	有毒、有害物質和元素 (Toxic and Hazardous Substances and Elements)						SJ/T 11364-2006
	鉛 (Lead - Pb)	汞 (Mercury - Hg)	鎘 (Cadmium - Cd)	六价鉻 (Hexavalent Chromium - Cr6+)	多溴聯苯 (Polybrominated Biphenyls - PBB)	多溴二苯醚 (PBDE) (Polybrominated Diphenyl ethers-PBDE)	
Car Radio Hamburg MP68	X	O	O	O	O	O	

X = 顯示 (indicate) **O** = 未見 (not indicate)

© 2008 All rights reserved by Blaupunkt. This material may be reproduced, copied or distributed for personal use only.

This product is protected by certain intellectual property rights of Microsoft. Use or distribution of such technology outside of this product is prohibited without a license from Microsoft.

Please keep the filled-in radio pass in a safe place!

Prière de conserver soigneusement la carte d'autoradio remplie !

¡Favor guardar el documento del aparato debidamente llenado en un lugar seguro!

Por favor, guardar o cartão preenchido do aparelho num lugar seguro!

請將插入收音機啟動證收藏在安全的地方！

기입한 라디오 파스는 안전한 곳에 보관하여 주십시오!



Country:**Phone:****Fax:****WWW:**

Germany	(D)	0180-5000225	05121-49 4002
Austria	(A)	01-610 39 0	01-610 39 391
Belgium	(B)	02-525 5444	02-525 5263
Denmark	(DK)	44 898 360	44-898 644
Finland	(FIN)	09-435 991	09-435 99236
France	(F)	01-4010 7007	01-4010 7320
Great Britain	(GB)	01-89583 8880	01-89583 8394
Greece	(GR)	210 94 27 337	210 94 12 711
Ireland	(IRL)	01-46 66 700	01-46 66 706
Italy	(I)	02-369 62331	02-369 62464
Luxembourg	(L)	40 4078	40 2085
Netherlands	(NL)	00 31 24 35 91 338	00 31 24 35 91 336
Norway	(N)	+47 64 87 89 60	+47 64 87 89 02
Portugal	(P)	2185 00144	2185 00165
Spain	(E)	902 52 77 70	91 410 4078
Sweden	(S)	08-7501850	08-7501810
Switzerland	(CH)	01-8471644	01-8471650
Czech. Rep.	(CZ)	02-6130 0446	02-6130 0514
Hungary	(H)	76 511 803	76 511 809
Poland	(PL)	0800-118922	022-8771260
Turkey	(TR)	0212-335 06 71	0212-346 00 40
USA	(USA)	800-950-2528	708-6817188
Brasil			
(Mercosur)	(BR)	0800 7045446	+55-19 3745 2773
Malaysia			
(Asia Pacific)	(MAL)	+604-6382 474	+604-6413 640

<http://www.blaupunkt.com>

02/08 - CM-AS/SCS1 (gb, fr, es, pt, ch, ko)

Passport

Name: **Hamburg MP68**

Type: **7 648 012 310**

Serial no.: **BP**

 **BLAUPUNKT****Blaupunkt GmbH, Robert-Bosch-Straße 200, D-31139 Hildesheim**